

1



2



# Operation manual

## Headlight

## FL-01

### ARM Լուսարձակ գործարկման ձեռնարկ

Համապատասխանության հռչակագիր Սարքի (սարքերի) շահագործման վրա կարող են ազդել ուժեղ ստատիկ, էլեկտրական կամ բարձր հաճախակիության ռադիոէլեկտրամագնիսային ազդերը (սարքի և սարքի միջև գտնվող օբյեկտների վառարաններ, էլեկտրաստատիկ արտանետումներ / երե տեղի է ունենում, փորձեք սեծացնել միջոցներ պատճառող սարքերից:

Սարքի մոտեցնելի, էլեկտրական եւ էլեկտրոնային սարքավորումների վերացում Ապրանքի դրա մարտկոցների կամ փաթեթի վրա նշված այս նշանը ցույց է տալիս, որ սարքը հարավոր չէ տեղադրել կենցաղային բաժնիների հետ միասին: Այն պետք է առաքվի համապատասխան մարտկոցների, էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների հավաքման և վերամշակման ընկերությանը:

1. Ապրանքը օգտագործեք միայն իր նպատակային նպատակների համար:
2. Մի ապրանք սեղծեք: Այս սարքը չի պարունակում մայեր, որոնք ունեն ինքնարագ վերանորոգման իրավունք: Խախտելու դեպքում պահպանման և փոխարինման հարցի վերաբերյալ դիմեք դիրեկտոր կամ Պաշտպանի լիազորված սպասարկման կենտրոն: Ապրանքը ստանալիս համոզվեք, որ այն անխախտ է և արտադրանքը ներսում ազատ շարժվող առարկաներ չկան: 3. Չեղու պահել 3 տարեկանից ցածր երեխաներից: Կարող է պարունակել փոքր մասեր: 4. Չեղու պահել խոնավությունից: Երբեք սարքը չթաթախեք հեղուկների մեջ: 5. Չեղու մնացեք թրթռումներից և մեխանիկական սթրեսներից: որոնք կարող են արտադրանքի մեխանիկական վնաս պատճառել: Երեխաների և մեծների թափված օբյեկտներ չեն տրամադրվում:
6. Մի օգտագործեք տեսողական վնասների առկայության դեպքում: Մի օգտագործեք երբ սարքը ակնհայտորեն թերի է: 7. Մի օգտագործեք արտադրանքը առաջադրվող ջերմաստիճանից ցածր և բարձր ջերմաստիճաններում (տե՛ս գործողության ձեռնարկը): Խոնավության գոյությունը ստանալիս, ինչպես նաև թշնամեղանքի միջավայրում:
8. Մի դրեք բերանը: 9. Մի օգտագործեք սարքը արդյունաբերական, բժշկական կամ արտադրական նպատակներով: 10. Այն դեպքում, երբ սարքի փոխարդումն իրականացվել է գրողական ջերմաստիճանում, այն գործելուց առաջ սարքը պետք է պահվի տաք տեղում (+ 16-25 ° C կամ 60-77 ° F) 3 ժամվա ընթացքում: 11. Անըստեղծ սարքը ամեն անգամ, երբ չի նախատեսվում օգտագործել այն երկար ժամանակով: 12. Մի օգտագործեք սարքը վերենա վարելիս, եթե այն շեղված է ուշադրությունից, և այլ դեպքերում, երբ օրենքը ձեզ պարտավորեցնում է անջանել սարքը:

**Նշանակություն**  
 լուսարձակ - մոտակա օբյեկտների լուսավորության արդյուր  
**Հատկություններ**  
 Անընդհատ ընկալարան  
 Կարգավորվող գլխի ժապավեն  
 Կոմպակտ չափ  
 COB (չիպ-բորդ) արդյուր մոտակա օբյեկտների լուսավորության համար  
 Պայծառության 3 ռեժիմ  
**Հատկություն**  
 Լուսավորման առավելագույն հեռավորությունը՝ 5 մ  
 Առավելագույն լուսավոր հոսք՝ 60 լմ  
 Լույսի արդյուրի տեսակը՝ COB  
 Մարտկոցների մեկ հավաքածուով աշխատելու ժամանակը՝ 15-20 ժամ  
 Առավելագույն հզորությունը՝ 1 Վտ  
 Էլեկտրամատակարարում՝ 3 AAA մարտկոց

ՆԵՐՄՈՒՐ: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127055, г. Москва, ул. Суцевская, дом 27, стр. 2, помещение III, комната 3, офис 63.  
 Արտադրող: Omega Technology INC. Address: 6F, No. 87, Sec.3, Chung-Yang Rd., Tu-Cheng Dist., New Taipei City, Taiwan, R.O.C.  
 Անսահմանափակ պահման ժամկետ: Service ապրանքային ծախսերը՝ փաթիլ երաշխարկի ժամկետը՝ 1 տարի  
 Արտադրողի ծախսերը՝ 1 տարի  
 Արտադրողը պահպանում է սույն ձեռնարկում նշված փաթեթի պարունակությունը և բնութագրերը փոխելու իրավունքը: Գործողության վերջին և սննդամթերքի ձեռնարկը հասանելի է [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) կայքում  
 Արտադրված է Չինաստանում:

### AZE Fara TƏLİMAT

Uygunluq bəyannaməsi Qurğunun (qurğuların) çalışmasına statik, elektrik və ya yüksək tezlikli sahələr (radioavadanlıq, mobil telefonlar, mikrodalğalı sobalar, elektrostatik boşalmalar) təsir göstərə bilər.

Batareyaların, elektrik və elektron avadanlığın utillizasiyası Malın, malın batareyalarının və ya qabın üzərində olan bu nişan, malın məişət tullantıları ilə utillizasiyasının qeyri-mümkünlüyünə göstərir. Mal, batareya, elektrik və elektron avadanlığının toplanması və utillizasiyası ilə məşğul olan şirkətin məntəqəsinə gətirilməlidir.

- Malın təhlükəsiz və səmərəli istifadəsi üzrə qaydalar və şərtlər Ehtiyat tədbirləri:
1. Maldan yalnız təyinatına görə istifadə etmək.
  2. Malı sökməmək. Bu məmulatın tərkibində təmir edilə bilən hissələr yoxdur. Nasaz avadanlığın xidməti və ya təmiri üzrə məsələlərə görə satıcı-şirkətə və ya Defender səlahiyyətli servis mərkəzinə müraciət etməlisiniz. Malı qəbul etdikdə onun bütövlüyünə, daxilində sərbəst hərəkət edən əşyalara olmasına əmin olun.
  3. 3 yaşa qədər uşaqlar üçün nəzərdə tutulmayıb. Tərkibində xırda hissələr ola bilər.
  4. Məmulat, onun daxilində hissələri rütubətdən qorumaq. Məmulatı maye içinə salmamalıdır.
  5. Məmulat, zərər vura bilən vibrasiyalara və mexaniki yükə məruz qoymamaq. Malın üzərində mexaniki zədələnmə olmasa halda ona heç bir zəmanət verilmir.
  6. Malın üzərində göyə çarpan zədələnmə olmasa halda malın istifadə etməmək. Bilərəkdən nasaz qurğudan istifadə etməmək.
  7. Təvsiyə edilən temperaturlardan kənar temperatur şəraitində (istifadəçi təlimatına bax), rütubətli kondensasiya şəraitində və habelə təcavüzkar mühitlərdə istifadə etməmək. 8. Ağza götürməmək.
  9. Məmulatdan səniyə, tibbi və isehsalat məqsədi ilə istifadə etməmək.
  10. Əgər malın nəqli mənfəti temperatur şəraitində aparılıbsa, istismara başlanmadan əvvəl mal isti qapalı bir yerdə (+16-25 ° C) 3 saat ərzində qızmaldır.
  11. Uzun müddətdə istifadə etmədiyiniz halda qurğunu hər dəfə şəkəkdən ayırmaq lazımdır. Fikrinizi yayındırırsa, qurğudan nəqliyyat vəsaitinin idarə edilməsi zamanı istifadə etməmək.
  12. Cihaz diqqəti yayındırırsa, habelə qanunla cəzazn ləğv edilmiş hallarda bir vəsifə idarə edərək cihaz istifadə etməyin.

**Xüsusiyyətləri**  
 Su keçirməyən korpus  
 Tənzimlənən baş bandı  
 Kompakt ölçü  
 Yaxınlıqdakı obyektlərin işıqlandırılması üçün COB (çip-on-board) mənbəyi  
 3 parlaqlıq rejimi  
**Spesifikasiya**  
 Maksimum işıqlandırma məsafəsi: 5 m  
 Maksimum işıq axını: 60 lm  
 Işıq mənbəyi növü: COB  
 Bir batareya dəsti ilə işləmə müddəti: 15-20 saat  
 Maksimum güc: 3 AAA batareya  
 Enerji təchizatı: 3 AAA batareya

İstehsalçı: Omega Technology INC. Address: 6F, No. 87, Sec.3, Chung-Yang Rd., Tu-Cheng Dist., New Taipei City, Taiwan, R.O.C.  
 Limitsiz raf ömrü.  
 Xidmət müddəti 1 il. Zəmanət müddəti - 1 il. İstehsalat tarixini qabın üzərində bax.  
 İstehsalçı bu təlimatda göstərilən paketin tərkibini və xüsusiyyətlərini dəyişdirmək hüququnu özündə saxlayır. Ən son və ətraflı əməliyyat təlimatı [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) saytında mövcuddur  
 Çində edilməmişdir.

### BEL Налобны ліхтар ІНСТРУКЦЫЯ

Дэкларацыя адпаведнасці На функцыянаванне прылады (прылад) могуць паўплываць статычныя, электрычныя або высокачастотныя палі (радыёапаратура, мабільныя тэлефоны, мікрахвалевыя печы, электростатычныя зарады). У выпадку узнікнення павялічце адлегласць ад прылады, якая выклікае перашкоды.

Утылізацыя батарэек, электрычнага і электроннага абсталявання Гэты знак на тавары, батарэйках да тавару або на ўпакоўцы азначае, што тавар не можа быць утылізаваны разам з бытавымі адходамі. Ён павінен быць дастаўлены ў кампанію па зборы і утылізацыі батарэек, электрычнага і электроннага абсталявання.

- Правілы і ўмовы бяспечнага і эфектыўнага выкарыстання тавару Меры засцярогі:
1. Выкарыстоўваць тавар толькі па прамым прызначэнні.
  2. Не разбіраць. Дадзены выраб не змячае частак, якія падлягаюць самастойнаму рамонту. Па пытаннях абслугоўвання і замены няспраўнага выраба звяртайцеся да фірмы-прадцаў або ў аўтарызаваны сервісны цэнтр Defender. Пры прыёме тавару пераканайцеся ў яго цэласнасці і адсутнасці ўнутры прадметаў, якія свабодна перамяшчаюцца.
  3. Не прызначаны для дзеяў да 3-х год. Можна змяшчаць дробныя дэталі.
  4. Не дапушчаць палядання вільгаці на выраб і ўнутр яго. Не дапушчаць выраб у вадкасці.
  5. Не падвяргаць выраб вібрацыям і механічным нагрузкам, здольным прывесці да механічных пашкоджанняў тавару. У выпадку наяўнасці механічных пашкоджанняў ніякіх гарантый на тавар не даецца.
  6. Не выкарыстоўваць пры бачных пашкоджаннях выраба. Не карыстацца заведма няспраўнай прыладай.
  7. Не выкарыстоўваць пры тэмпературах ніжэй або вышэй рэкамендуемых (гл. інструкцыю карыстальніка), пры узнікненні вільгаці, якая кандэнсуецца, а таксама ў агрэсіўным асяроддзі.
  8. Не браць у рот.
  9. Не выкарыстоўваць выраб у прамысловых, медыцынскіх або вытворчых мэтах.
  10. У выпадку, калі транспарціроўка тавару ажыццяўлялася пры адмоўных тэмпературах, перад пачаткам эксплуатацыі трэба даць тавару сагрэцца ў цёплым памяшканні (+16-25 ° C) на працягу 3 гадзін.
  11. Выключаць прыладу кожны раз, калі не плануецца выкарыстоўваць яе на працягу доўгага перыяду часу.
  12. Не выкарыстоўваць прыладу пры кіраванні транспартным сродкам у выпадку, калі прылада адцягвае вагу, а таксама ў тых выпадках, калі адключэнне прылады прадугледжана законам.

**Прызначэнне**  
 Ліхтар налобны - крыніца асвятлення блізка размешчаных аб'ектаў  
**Асаблівасці**  
 Воданепранікальны корпус  
 Рэгуляваная павязка  
 Кампактны памер  
 Крыніца COB (çip-on-board) для асвятлення бліжэйшых аб'ектаў  
 3 рэжыму яркасці  
**Спецыфікацыя**  
 Максимальная адлегласць асвятлення: 5 м  
 Максимальны светлавы паток: 60 лм  
 Тып крыніцы святла: COB  
 Час працы ад аднаго камплекта батарэй: 15-20 гадзін  
 Максимальная магутнасць: 1 Вт  
 Харчаванне: 3 батарэй AAA

Імпарціёр: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127055, г. Москва, ул. Суцевская, дом 27, стр. 2, помещение III, комната 3, офис 63.  
 Вытворца: Omega Technology INC. Address: 6F, No. 87, Sec.3, Chung-Yang Rd., Tu-Cheng Dist., New Taipei City, Taiwan, R.O.C.  
 Неабмежаваны тэрмін прыдатнасці.  
 Тэрмін службы - 1 год. Гарантыйны тэрмін - 1 год. Дата вытворчасці: гл. на ўпакоўцы  
 Вытворца захоўвае права на змяненне змесціва ўпакоўкі і спецыфікацыі, узказаных у гэтым кіраўніцтве. Апошняя і падрабязная кіраўніцтва па эксплуатацыі размешчана на сайце [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com)  
 Зроблена ў Кітаі.

### CZ Svítlna čelová NÁVOD NA POUŽITÍ

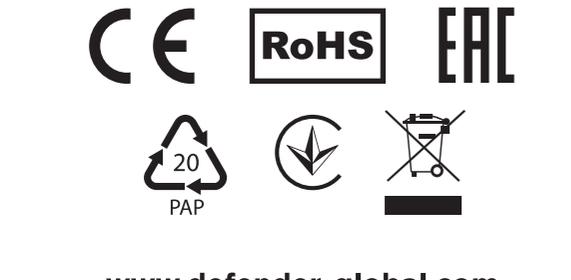
Prohlášení o shodě Statické, elektrické nebo vysokofrekvenční pole (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné trouby, elektrostatické výboje) mohou ovlivnit fungování tohoto zařízení. V případě rušení zvýšte vzdálenost od zařízení způsobujícího rušení.

Ochrana životního prostředí Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovuje následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odpovědně zlikvidovat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklační a jinými způsoby využívání přispívá k ochraně životního prostředí.

- Podmínky pro bezpečné a účinné použití výrobku Bezpečnostní opatření:
1. Použijte výrobek pouze k stanovenému účelu použití.
  2. Nerozebírejte. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které byste mohli opravit. Pro údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte se na společnost prodejce nebo na autorizované servisní středisko Defender. Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je celistvý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty.
  3. Není vhodné pro děti do 3 let. Tento výrobek může obsahovat malé součásti. 4. Ne dopouštějte zásahu vlhky na výrobek a dovnitř. Nepoužívejte výrobek do kapalín. 5. Nevystavujte výrobek vibracím a mechanickému zatížení, které by mohly způsobit mechanické poškození výrobku. V případě mechanického poškození na výrobek se nevztahuje žádná záruka. 6. Ne vyvíjejte tlak na výrobek. 7. Ne vyvíjejte tlak na výrobek v blízkosti teploty (viz Návod k použití), při vzniku kondenzované vlhkosti a v agresivním prostředí. Nepoužívejte jevně vadný výrobek. 8. Neberete ústy. 9. Nepoužívejte výrobek pro průmyslové, lékařské a výrobní účely. 10. Pokud se přeprava zboží provádí při nízkých teplotách, před použitím nechte zboží ohřát v teplé místnosti (+16-25 ° C) po dobu 3 hodin. 11. Vypněte výrobek každé, když neplánujete jej použít pro delší dobu. 12. Nepoužívejte výrobek při řízení vozidla, pokud výrobek je rušivý, a v případech, když vypnutí zařízení je stanoveno zákonem.

**Vlastnosti**  
 Vodovzdorné tělo  
 Nastavitelná čelenka  
 Kompaktní velikost  
 COB (chip-on-board) zdroj pro osvětlení blízko umístěných objektů  
 3 režimy jasu  
**Technické parametry**  
 Maximální vzdálenost svícení: 5 m  
 Maximální proud světla: 60 lm  
 Typ zdroje světla: COB  
 Doba fungování při jedné sadě napájecích prvků: 15-20 h  
 Maximální výkon: 1 W  
 Nabíjení: 3 baterie AAA

Dovozce: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.  
 Výrobce: Omega Technology INC. Address: 6F, No. 87, Sec.3, Chung-Yang Rd., Tu-Cheng Dist., New Taipei City, Taiwan, R.O.C.  
 Doba použitelnosti neomezená. Životnost — 2 roky. Datum výroby: viz obal  
 Výrobce si vyhrazuje právo na změnu konfigurace a technických charakteristik uvedených v této příručce. Nejnovější a úplná verze příručky je k dispozici na [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com)  
 Vyrobeno v Číně.



## DE Kopfleuchte ANLEITUNG

Konformität

Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefone, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Dstanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

Entsorgung
Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

Regeln und Bedingungen für sichere und effektive Nutzung der Ware:
Vorsichtsmaßnahmen:

1. Die Ware nur bestimmungsgemäß nutzen.
2. Nicht zerlegen. Dieses Erzeugnis enthält keine Bestandteile, die selbständig repariert werden können. Wegen der Wartung und Austausch des fehlerhaften Erzeugnisses wenden Sie sich an den Verkäufer oder das autorisierte Service-Zentrum von Defender.
Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unversehrt ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.
3. Vor Kindern bis 3 Jahre fernhalten. Das Erzeugnis kann kleine Teile enthalten.
4. Das Eindringen von Feuchte auf das Erzeugnis und in das Innere vermeiden. Das Erzeugnis nicht in die Flüssigkeit tauchen lassen.
5. Das Erzeugnis nicht den Vibrationen bzw. mechanischen Belastungen aussetzen, die die mechanischen Schäden verursachen können. Bei mechanischen Schäden wird keine Garantie übernommen.
6. Bei sichtbaren Schäden nicht nutzen. Das wissenlich nicht intakte Erzeugnis nicht nutzen.
7. Nicht unter bzw. über den angegebenen Temperaturen (s. hierfür Gebrauchsanweisung), sowie bei Bildung von Kondensat und in aggressiven Medien nutzen.
8. Nicht in den Mund nehmen.
9. Die Waren nicht für gewerbliche, medizinische oder betriebliche Zwecke nutzen.
10. Bei Transport der Ware unter den Minustemperaturen, die Ware vor Inbetriebnahme im warmen Raum (+16-25 °C) ca. 3 Stunden erwärmen lassen.
11. Das Gerät jedes Mal abschalten, wenn sein dauernder Betrieb nicht geplant ist.
12. Das Gerät nicht beim Fahren eines Fahrzeuges nutzen, soweit es die Aufmerksamkeit ablenkt sowie in den gesetzlich vorgesehenen Fällen.

**Besonderheiten**
Feuchtdichtes Gehäuse
Regelbarer Kopfbügel
Kompakte Abmessungen
COB (Chip-on-Board)-Lichtquelle für Beleuchtung von nahe liegenden Objekten
3 Helligkeitsmodi
**Eigenschaften**
Maximale Leuchtweite: 5 m
Maximaler Lichtstrom: 60 lm
Typ der Lichtquelle: COB
Betriebszeit mit einem Batterienset: 15–20 St
Maximalleistung: 1 W
Speisung: 3 AAA-Batterien

Importeur: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Hersteller: Omega Technology INC. Address: 6F, No. 87, Sec.3, Chung-Yang Rd., Tu-Cheng Dist., New Taipei City, Taiwan, R.O.C.
Unbefristete Nutzungsdauer. Lebensdauer — 2 Jahre.
Herstellungsdatum: siehe die Verpackung.
Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Änderungen an der Ausstattung und technischen Daten in dieser Anleitung vorzunehmen. Die aktuelle und vollständige Version der Anleitung finden Sie auf der Webseite www.defender-global.com
Hergestellt in China.

## EN Headlight OPERATION MANUAL

Declaration of Conformity

Operation of device (devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges)/ If occurs, Try increasing the distance from the devices causing the interface.

Disposal of batteries, electrical and electronic equipment
This sign on the product, its batteries or package indicates that the product cannot be disposed together with domestic waste. It should be delivered to an appropriate batteries, electrical and electronic equipment collecting and recycling company.

Terms and conditions of safe and efficient use of the product
Usage precautions:

1. Use the product for its intended purpose only.
2. Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficiet repair. On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.
3. Keep away from children under the age of 3. May contain small parts.
4. Keep away from humidity. Never immerse the product in liquids.
5. Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided.
6. Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.
7. Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (see the operation manual), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment.
8. Do not put into the mouth.
9. Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.
10. In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°C or 60-77°F) within 3 hours.
11. Turn off the device each time, when it is not planned to use it for extended period of time.
12. Do not use the device while driving the vehicle, if it is diverted attention, and in other cases when the law obliges you to turn off the device.

**Features**
Waterproof housing
Adjustable headband
Compact size
COB (chip-on-board) source for illumination of nearby objects
3 brightness modes
**Specification**
Maximum illumination distance: 5 m
Maximum luminous flux: 60 lm
Light source type: COB
Operating time on one set of batteries: 15–20 hrs
Maximum power: 1 W
Power supply: 3 AAA batteries

IMPORTER: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Manufacturer: Omega Technology INC. Address: 6F, No. 87, Sec.3, Chung-Yang Rd., Tu-Cheng Dist., New Taipei City, Taiwan, R.O.C.
Unlimited shelf life. Service life is 2 years.
Date of manufacture: see on the package.
Manufacturer keeps the right to change package contents and specifications indicated in this manual. The latest and detailed operation manual is available at www.defender-global.com
Made in China.

## ES Lámpara de cabeza INSTRUCCIÓN

Declaración de conformidad

El funcionamiento del dispositivo (dispositivos) puede verse afectado por estática fuertes, campos eléctricos o de alta frecuencia (instalaciones de radio, teléfonos móviles, microondas, descargas electrostáticas). Si esto ocurre, intente aumentar la distancia de los dispositivos que causan la interferencia.

Eliminación
No deseché este aparato como residuo doméstico convencional. Devuélvalo a un punto de recogida de reciclado de piezas eléctricas y electrónicas WEEE. Con ello ayudará a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Contactar con su vendedor o las autoridades locales para obtener más información.

Reglas y condiciones del uso seguro y eficaz del producto
Medidas de precaución:

1. Utilice el producto como es debido directamente.
2. No despiece el producto. El producto no contiene piezas que se puedan reparar de forma independiente. En lo que se refiere al mantenimiento y sustitución del artículo defectuoso póngase en contacto con la empresa vendedora o con el servicio de asistencia técnica autorizado Defender. Al aceptar el producto asegúrese de su integridad y de que dentro no haya objetos que se muevan con facilidad .
3. No está destinado para el uso de los niños menores de 3 años. Puede contener piezas pequeñas.
4. Evite que la humedad pase sobre el producto y dentro de él. No ponga el producto en líquidos.
5. No someta el producto a vibraciones ni a cargas mecánicas que puedan causar lesiones mecánicas del artículo. En el caso de que haya lesiones mecánicas no se ofrecerá ninguna garantía para el producto.
6. No use el producto si tiene defectos visibles. No use dispositivos obviamente defectuosos.
7. No use el producto a temperaturas más bajas ni más altas que las recomendadas (ver el manual del usuario), así como en casos de humedad condensada y en el medio agresivo.
8. No ponga el producto en la boca.
9. No utilice el producto para fines industriales, médicos o productivos.
10. En el caso de que el transporte del producto se haya efectuado a temperaturas bajo cero, antes de empezar a explotar el producto deje que este se caliente en un local caluroso (+16-25 °C) durante 3 horas.
11. Apague el dispositivo cada vez que no planea utilizarlo durante un largo periodo de tiempo.
12. No utilice el dispositivo mientras conduzca un vehículo si el dispositivo desvía su atención, así como en los casos en que la desconexión del dispositivo está prevista por la ley.

**Características**
carcasa impermeable
Diadema ajustable
Tamaño compacto
Fuente COB (chip-on-board) para iluminación de objetos cercanos
3 heledusrežiimi
**Spetsifikatsioon**
Maksimaalne valgustuskaugus: 5 m
Maksimaalne valgusvoog: 60 lm
Valgusallika tüüp: COB
Tõaeg ühe akukomplektiga: 15–20 tundi
Maksimaalne võimsus: 1 W
Toided: 3 AAA patareid

IMPORTADOR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Fabricante: Omega Technology INC. Address: 6F, No. 87, Sec.3, Chung-Yang Rd., Tu-Cheng Dist., New Taipei City, Taiwan, R.O.C.
Vida útil ilimitada. La vida útil es de 2 años.
Fecha de fabricación: ver el embalaje.
El fabricante se reserva el derecho de cambiar el contenido del paquete y las especificaciones indicadas en este manual. El manual de funcionamiento más reciente y detallado está disponible en www.defender-global.com
Fabricado en China.

## EST Esilatern INSTRUKTSIOON

Vastavusdeklaratsioon
Staatliseld, elektri- või kõrgsagedusväljad (raadioseadmed, mobiiltelefonid, mikrolaineahjud, elektrostaatiliseld laengud) võivad mõjutada seadme (seadmete) funktsioneerimist. Häirete korral suurendada kaugus seadmest mis põhjustab häireid.

Akude, elektri- ja elektroonikaseadmete taastumine
See sümbol tootel, toote patareitel või pakendil tähendab, et toodet ei tohi taastuda koos olmejäätmetega. Teda tuleb tarnida patareite, elektri- ja elektroonikaseadmete kogumise ja taastumise ettevõttesse.

Toodet ohutu ja efektiivse kasutamise tingimused

Ettevaatusabinõud:

1. Kasutage toodet üksnes sellel ettenähtud eesmärgil.
2. Ärge lamutage. See toode ei sisalda sobivaid iseseisvale remondile osi.
Hoolduse ja defektse toote asendamise puhul, palun võtke ühendust ettevõtte–edasisuüjaga või autoriseeritud Defender teeninduskeskusega. Toote kätte saamisel, kontrollige tema terviklus ja selles valdefekt liikuvateobjektide puudumine.
3. Ei sobi alla 3-aastastele. Võib sisaldada väikseid osi.
4. Ärа laske niiskust toote sisse. Ärge raputage toote vedelikku.
5. Ärge jätke toodet vibratsioonile ja mehaanilise pingele, mis võib põhjustada toote mehaanilised vigastused. Toote mehaaniliste kahjustuste korral jääb toode ilma garantiita.
6. Ärge kasutage toodet nähtavate kahjustuste puhul. Ärge kasutage defektse seadet.
7. Ärge kasutage üle või alla soovitatava temperatuuril (vt. Kasutusjuhend), kondenseerunud niiskuse ja agressiivse keskkonna puhul.
8. Ärge võtke suhu.
9. Ärge kasutage toodet tööstuse, meditsiini või tootmise eesmärgil.
10. Kui toote transporteerimine toimus madalal temperatuuril, enne toodet kasutamist tuleb seda soojendada soojas ruumis (+ 16-25°C) 3 tundi jooksul.
11. Lülitage seade välja iga kord, kui seade ei kasutatakse pikka ajal.
12. Ärge kasutage seadet sõiduki juhtimisel, juhul kui seade häirib tähelepanu, ja juhul, kui seadme väljalülitus on seadusega ettenähtud.

**Funktsioonid**
Veekindel korpus
Reguleeritav peapael
Kompaktnе suurus
COB (kiip-on-board) allikas lähedal asuvate objektide valgustamiseks
3 heledusrežiimi
**Spetsifikatsioon**
Maksimaalne valgustuskaugus: 5 m
Maksimaalne valgusvoog: 60 lm
Valgusallika tüüp: COB
Tõaeg ühe akukomplektiga: 15–20 tundi
Maksimaalne võimsus: 1 W
Toided: 3 AAA patareid

IMPORTIJA: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Tootja: Omega Technology INC. Address: 6F, No. 87, Sec.3, Chung-Yang Rd., Tu-Cheng Dist., New Taipei City, Taiwan, R.O.C.
Piiramatult säilivusaeg. Kasutusaeq on 2 aastat. Tootmise kuupäev: vaata pakendilt.
Tootjal on õigus muuta käesolevas juhendis toodud pakendi sisu ja spetsifikatsioonоe. Uusim ja üksikasjalik kasutusjuhend on saadaval aadressil www.defender-global.com
Tehtud Hiinas.

## FI Otsavalo OHJE

Vaatimustenmukaisuustodistus
Laitteen (laitteiden) toimintaan voivat vaikuttaa staattiset, sähkö- tai korkeataajuiset kentät (radioilaitteet, matkapuhelimet, mikroaaltouunit, sähköstaattiset purkaukset). Niiden esiintyessä lisää etäisyyttä häiriön aiheuttavaan laitteeseen.

Ympäristöstönsuojelua koskeva ohje

Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektronikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektronikkalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä niille varattuuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne.

Tuotteen turvallisen ja tehokkaan käytön säännöt ja ehdot
Turvallisuustoimenpiteet:

1. Käytä tuotetta vain käyttötarkoituksen mukaisesti.
2. Älä pura. Tämä tuote ei sisällä käyttäjän korjattavissa olevia osia. Huoltoon ja viallisen tuotteen vaihtoon liittyvissä kysymyksissä ota yhteyttä myyjään tai valtuutettuun Defender-huoltamoon. Vastaanotassa tuotetta varmista, että se on ehjä eikä sen sisällä ole vapaasti liikkuvia esineitä.
3. Ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille. Saattaa sisältää pieniä osia.
4. Vältä tuotteen joutumista tuotteen päälle ja sisälle. Älä upota tuotetta nesteisiin.
5. Älä astista tuotetta tänäälle ja iskuille, jotka voivat vaurioittaa tuotetta. Mekaaniset vauriot eivät kuulu takuun piiriin.
6. Älä käytä, jos tuotteessa on näkyviä vaurioita. Älä käytä tuotetta, jos tiedät, että se on vioittunut.
7. Älä käytä suositeltua matalammissa tai korkeammissa lämpötiloissa (ks. käyttöohje), kondensoituvan kosteuden muodostuessa sekä syövyttävissä ympäristöissä.
8. Älä laita suuhun.
9. Älä käytä tuotetta teolliseen, lääketieteelliseen tai tuotannolliseen tarkoitukseen.
10. Mikäli tuotetta on kuljetettu lämpötilan ollessa nollan alapuolella, anna tuotteen lämmetä lämpimässä tilassa (+16-25 °C) 3 tunnin ajan ennen käyttöönottoa.
11. Sammuta laite joka kerta, kun et aio käyttää sitä pitkään aikaan.
12. Älä käytä laitetta ajassa autoa, mikäli laite häiritsee keskittymistä sekä tilanteissa, joissa laki edellyttää laitteen sammuttamista.

**Ominaisuudet**
Vedenpitävä kotelo
Säädettävä pääpanta
Pieni kokoinen
COB (chip-on-board) valo lähialueen valaistukseen
3 kirkkausastetta
**Tekniset tiedot**
Suurin kantama: 5 m
Suurin mahdollinen valomäärä: 60 lm
Valolähteen tyyppi: COB
Paloaika: 15–20 kpl
Huipputeho: 1 W
Tehon lähde: 3 AAA-paristoa

Maahantuoja: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Valmistaja: Omega Technology INC. Address: 6F, No. 87, Sec.3, Chung-Yang Rd., Tu-Cheng Dist., New Taipei City, Taiwan, R.O.C.
Säilyvyysaika on rajaton. Käyttöaika — 2 vuotta.
Valmistuspäivä: katso pakkausesta.
Valmistaja pidättää oikeuden tässä oppaassa kuvattujen varusteiden ja teksten ominaisuuksien muutoksiin. Oppaan viimeisimmän version saa ladattua osoitteesta www.defender-global.com
On tehty Kiinassa.

## GEO ფარანი ინსტრუქცია

შესაბამისობის დეკლარაცია
მოწყობილობის (მოწყობილობები) ფუნქციონირებაზე შეიძლება გავლენა შეიტვიწროვოს სტატიკური, ელექტრიკული ან მაღალსიხშირის ველებმა (რადიოაპარატურის, მობილური ტელეფონების, მიკროტალღურმა კომპანისა, ელექტროსტატიკურმა გამწებებმა) ასეთ შემთხვევაში განზარდეთ მანძილი მოწყობილობისგან, რომელიც იწვევს დაბრუოლებას.

ელემენტების, ელექტრიკული და ელექტრონული მოწყობილობების განადგობის საფრთხე
ეს ნიშანი საჭიროებენ საქონელზე საქონელის ელემენტებზე ან შეფუთვაზე ნიშნავს იმას, რომ საჭიროის უტკლიზაცია შეუძლებელია საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად, ის უნდა ჩაბარდეს კომპანისა, რომელიც განახორციელებს ელემენტების, ელექტრიკული და ელექტრონული მოწყობილობების შეგროვებასა და უტილიზაციას.

საქონლის ეფექტური და უსაფრთხო გამოყენების წესები და პირობები
სიფრთხილის ზომები:

1. გამოიყენეთ საქონელი მხოლოდ დანიშნულებებისამებრ.
2. არ დაშალეთ. აღნიშნული ნაკეთობა არ შეიძავს ნაწილებს, რომელიც გაფუტვდევალ რეპარირსსთვის საკუთრი ძალეხითნაწილეების შეცვლისთვის და მოსაწირობისის შესა საკითხებზე მიმართეთ ფორმა-გამწიდეებს ან Defende-ის ავტორიზებულ სერვის ცენტრს. საჭიროის მიღებისას დარწმუნდით, რომ ის დაზიანებული არ არის და მის მიგინთ არაფერი ხნაფორის.
3. არ არის გათვალისწინებული ბავშვებისთვის 3 წლის ასაკამდე. შეიძლება შეიცავდეს წყრილ დეტალებს.
4. არ დაუშვათ სითხის მოხვედრა ნაკეთობაზე და მის შიგინთ. არ ჩადეთ ნაკეთობა სითხეში.
5. არ დაუშვათ ნაკეთობის ვიზირაცია და მექანიკური დატვირთვა, რომელიც გამოიწვევს საქონლის მექანიკურ დაზიანებას. მექანიკური დაზიანებისას საჭიროებენ არანაირი გარანტია არ გაიცემა.
6. არ გამოიყენოთ ნაკეთობა ნილეული დაზიანებების დროს, არ ჩართოთ მოწყობილობა თუ თვევინთვის მხოლოდა, რომ ის დაზიანებულია.
7. არ გამოიყენოთ რეკომენდირებულ ტემპერატურაზე მაღალ ან დაბალ ტემპერატურებში (იხ. მონმარებლის ინსტრუქცია) კონდენსირებული სინოტიციას და აგრესიულ გარემოში.
8. არ ჩადოთ პირში.
9. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა სამეწარმეო, სამედიცინო და სამრეწველო მიზნით.
10. იმ შემთხვევაში, თუ საქონლის ტრანსპორტირება მონდა უარყოფით ტემპერატურაში, ექსპლუატაციის წინ საჭიოელი დადევით თბილ ოთახში (+16-25 °C) 3 საათის განმავლობაში.
11. გამოირთეთ მოწყობილობა თუ არ აპირებთ მის გამოყენებას ნაწარმლევი დროის მანძილზე.
12. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა სატრანსპორტო საშუალების ტარებისას, თუ მოწყობილობა ელ უშლის თქვენს ყურადღეობას და ასევე იმ შემთხვევებში,როდესაც მისი გამორთვა გათვალისწინებულია კანონით.

**მასსიათებლები**
წყალგაუმტარი კორპუსი
რეგულირებადი თავსაბურავი
კომპაქტური ზომა
**COB** (ჩიპ-ბორტზე) წყარი აბლომდებარე ობიექტების განათებისთვის
3 სიკავკავის რეჟიმი

**საქონლიკავია**

განათების მაქსიმალური მანძილი: 5 მ
მაქსიმალური მანათობელი ნაკალი: 60 ლმ
სინათლის წყაროს ტიპი: COB
მუშაობის დრო ბატარების ერთ კომპლექტზე: 15–20 სთ
მაქსიმალური სიმბლავრე: 1 W
კვების წყარი: 3 AAA ბატარეა

მწარმოებელი: Omega Technology INC. Address: 6F, No. 87, Sec.3, Chung-Yang Rd., Tu-Cheng Dist., New Taipei City, Taiwan, R.O.C.
შენსენვის ვადის შეუწლებლავი ვადა.
სამწარმის ვადა: 1 წელი. გარანტიის პერიოდი - 1 წელი
სამუშაების თარიღისას, თუ მოწყობილობა ელ უშლის თქვენს ყურადღეობზე მწარმოებელი იტვებს უფლებას შეცვალოს და სახელმძღვანელოში მითითებული შეფოთვის შინაარსი და სპეციფიკაციები.
აპერაციის უახლესი და დეტალური სახელმძღვანელო შეგიძლიათ იხილოთ ვებ – გვერდზე: www.defender-global.com
გამზადებულია ჩინეთში.

<span><span><span></span></span></span> GRE <p><b>Προβολέας</b> <b>ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ</b></p>
--

Δήλωση συμμόρφωσης
Η λειτουργία της συσκευής (συσκευές) μπορεί να επηρεαστεί από ισχυρά στατικά, ηλεκτρικά ή υψηλής συχνότητας πεδία (ραδιοεγκαταστάσεις, κινητά τηλέφωνα, μικροκύματα, ηλεκτροστατικές εκφορτίσεις) / Εάν συμβεί, προσαρτήστε να αυξήσετε την απόσταση από τις συσκευές που προκαλούν τη διασύνδεση.

Απόρριψη μπαταριών, ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού
Αυτό το σύμβολο στο προϊόν, τις μπαταρίες ή τη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν μπορεί να απορριφθεί μαζί με οικιακά απορρίμματα. Θα πρέπει να παραδοθεί σε μια κατάλληλη εταιρεία συλλογής και ανακύκλωσης ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών.

Όροι και προϋποθέσεις για ασφαλή και αποδοτική χρήση του προϊόντος
Προφυλάξεις κατά τη χρήση:
1. Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό.
2. Μην αποσυναρμολογείτε. Αυτό το προϊόν δεν περιέχει ανταλλακτικά που δικαιούνται αυτοδύναμη επισκευή. Σχετικά με το ζήτημα της συντήρησης και της αντικατάστασης ενός αποτυχημένου αντικειμένου, εφορμώστε σε έναν αντιπρόσωπο ή εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις Defender.
Κατά τη λήψη του προϊόντος, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι σπαμένο, ότι δεν υπάρχουν ελεύθερα κινούμενα αντικείμενα μέσα στο προϊόν.
3. Μακριά από παιδιά κάτω των 3 ετών. Μπορεί να περιέχει μικρά μέρη.
4. Κρατήστε μακριά από την υγρασία. Ποτέ μην βυθίζετε το προϊόν σε υγρά.
5. Μακριά από δονήσεις και μηχανικές καταπονήσεις, οι οποίες μπορεί να προκαλέσουν μηχανική βλάβη στο προϊόν. Σε περίπτωση μηχανικής βλάβης, δεν παρέχονται εγγυήσεις.
6. Μην το χρησιμοποιείτε παρουσία οπτικής βλάβης. Μην το χρησιμοποιείτε όταν το προϊόν είναι προφανώς ελαττωματικό.
7. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε θερμοκρασίες κάτω και πάνω από τις συνιστώμενες θερμοκρασίες (βείτε το εγχειρίδιο λειτουργίας), υπό συνθήκες εξάτμισης υγρασίας, καθώς και σε εχθρικό περιβάλλον.
8. Μην το βάζετε στο στόμα.
9. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν για βιομηχανικούς, ιατρικούς ή κατασκευαστικούς σκοπούς.
10. Σε περίπτωση που η αποστολή του προϊόντος πραγματοποιήθηκε σε θερμοκρασίες κάτω από το μηδέν, τότε πριν από τη λειτουργία, το προϊόν πρέπει να διατηρείται σε ψεύη τοποθέτηση (+ 16-25 ° C ή 60-77 ° F) εντός 3 ωρών.
11. Απενεργοποιείτε τη συσκευή κάθε φορά, όταν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.
12. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κατά την οδήγηση του οχήματος, εάν είναι στραμμένη ή προσοχή, και σε άλλες περιπτώσεις όταν ο νόμος σας υποχρεώνει να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

**Χαρακτηριστικά**
Αδιάβροχο περίβλημα
Ρυθμιζόμενο κεφαλόδεσμο
Συμπαγές μέγεθος
Πηγή COB (chip-on-board) για φωτισμό κοντινών αντικειμένων
3 λειτουργίες φωτεινότητας
**Προσδιορισμός**
Μέγιστη απόσταση φωτισμού: 5 m
Μέγιστη φωτεινή ροή: 60 lm
Τύπος πηγής φωτός: COB
Χρόνος λειτουργίας με ένα σετ μπαταριών: 15–20 ώρες
Μέγιστη ισχύς: 1 W
Τροφοδοτικό: 3 μπαταρίες AAA

ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Κατασκευαστής: Omega Technology INC. Address: 6F, No. 87, Sec.3, Chung-Yang Rd., Tu-Cheng Dist., New Taipei City, Taiwan, R.O.C.
Απεριόριστη διάρκεια ζωής. Η διάρκεια ζωής είναι 2 χρόνια
Ημερομηνία κατασκευής: βλ. Στη συσκευασία
Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να αλλάξει τα περιεχόμενα και τις προδιαγραφές του πακέτου που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Το πιο πρόσφατο και αναλυτικό εγχειρίδιο λειτουργίας είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση www.defender-global.com
Κατασκευασμένο στην Κίνα.

<span><span><span></span></span></span> HR <p><span><span><span></span></span></span> CNR</p> <p><b>Prednja svjetiljka</b> <b>UPUTSTVO</b></p>
--

Deklaracija slaganja
Na funkcioniranje uređaja mogu da utiču statička, električna ili visokofrekventna polja (radio-aparatura, mobilni telefoni, elektrostatička pražnjenja). Ako postaju smetnje, povećite distanciju od uređaja, koji izaziva smetnje.

Utilizacija baterije, električne i elektronske opreme
Ovaj znak na robi, baterijama prema robi označava da roba ne može biti ulizirana zajedno sa svakodnevnima otpacima. Ovu robu neophodno dostaviti u kompaniju za skupljanje i ulizaciju električne i elektronske opreme.

Pravila i uslove bezbednog i efikasnog korišćenja robe
Mere predostrožnosti
1. Koristite robu samo u pravu svrhu.
2. Ne demontirati. Ova izradevina ne sadrži delova, koji podležu samostalnom remontu.
Za posluživanje i zamenu pokvarene izradevine obraćajte se u trgovačku kuću ili u autostivnu servisni centar Defender.
Primajući robu, uverite se u njenoj celovitosti a takode u autostvstvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju.
3. Ne namenjeni za decu do 3 godine. Može da sadrži sitna dela.
4. Ne dopuštajte da vlaga pada na izradevinu ili unutra. Ne opuštajte izradevinu u tečnost.
5. Ne podvrgavajte izradevinu vibraciji ili mehaničko teretu, koji mogu pokvariti robu. Ako roba ima mehaničko oštećenje, garancije se ne izdaju.
6. Ne koristite izradevinu, ako ona ima vidljivo oštećenje. Ne koristite nesumnjivo pokvarenu izradevinu.
7. Ne koristite izradevinu, ako temperatura je viša ili niža od toga, što preporučeno u uputstvu za korisnika. Ne koristite izradevinu, ako postaja kondenzovana vlaga, a takode u agresivnoj sredini.
8. Ne uzimajte izradevinu u usta.
9. Ne koristite izradevinu u industrijskom, medicinskom ili proizvodnom cilju.
10. Ako izradevina je bila transportirana pri određnoj temperaturi, pre početka eksploatacije neophodno da roba se zagreje u toploj prostoriji (+16-25 °C) 3 sata.
11. Iskopčavajte uređaj svaki put, kada ne planirate ga koristiti dugo vremena.
12. Ne koristite izradevinu u toku vodenja prevozna sredstva, ako uređaj odvlači pažnju, a takode kada isključivanje predviđeno zakonom.

**Značajke**
Vodootporno kućište
Podesiva traka za glavu
Kompaktna veličina
COB (chip-on-board) izvor za osvetljavanje obližnjih objekata
3 načina osvetljenja
**Specifikacija**
Maksimalna udaljenost osvetljenja: 5 m
Maksimalni svetlosni tok: 60 lm
Vrsta izvora svetlosti: COB
Vrijeme rada na jednom kompletu baterija: 15-20 sati
Maksimalna snaga: 1 W
Napajanje: 3 AAA baterije

UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Proizvođač: Omega Technology INC. Address: 6F, No. 87, Sec.3, Chung-Yang Rd., Tu-Cheng Dist., New Taipei City, Taiwan, R.O.C.
Neograničen rok trajanja. Životni vijek je 2 godine. Datum proizvodnje: vidí na ambalaži
Proizvođač zadržava pravo promjene sadržaja paketa i specifikacija navedenih u ovom priručniku. Najnoviji i detaljni priručnik za upotrebu dostupan je na www.defender-global.com
Proizvedeno u Kini.

<span><span><span></span></span></span> HUN <p><span><span><span></span></span></span> Fényszóró</p> <p><b>HASZNÁLATI UTASÍTÁS</b></p>
--

Megfelelőségi nyilatkozat
Az eszköz (eszközök) működését erős statikus, elektromos vagy nagy frekvenciájú mezők (rádióberendezések, mobiltelefonok, mikrohullámú sütők, elektrosztatikus kislülések) befolyásolhatják. Ha előfordul, próbálja meg növelni az interfész közötti távolságát.

Elemek, elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanítása
A termékem, az elemeken vagy a csomagoláson található ez a jel azt jelzi, hogy a terméket nem lehet háztartási hulladékkal együtt elhelyezni. A megfelelő akkumulátorokat, elektromos és elektronikus berendezéseket gyűjtő és újrafeldolgozó céghéz kell szállítani.

A termék biztonságos és hatékony használatának feltételei
Használati óvintézkedések:
1. A terméket csak rendeltetésszerűen használja.
2. Ne szerelje szét. Ez a termék nem tartalmaz olyan alkatrészeket, amelyek önálló javításra jogosultak. A meghibásodott termékek karbantartásának és cseréjének kérdésében forduljon kereskedőhöz vagy a Defender hivatalos szervizközpontjához. A termék átvételeén ellenőrizze, hogy töretlen-e és nincsenek-e szabadon mozgó tárgyak a termék belsejében.
3. Társa távol 3 év alatti gyermekektől. Apró alkatrészeket tartalmazhat.
4. Ne használja a termékét nedvségűtől. Soha ne merítse a terméket folyadékokba.
5. Társa távol a rezgéstől és a mechanikai igénybevételtől, amely mechanikus károsodást okozhat a termékben. Mechanikai sérülés esetén nem vállalunk garanciát.
6. Ne használja vizuális sérülés esetén. Ne használja, ha a termék nyilvánvalóan hibás.
7. Ne használja a terméket ajánlott hőmérséklet alatti és feletti hőmérsékleten (lásd a kezelési kézikönyvet), páratartalom elpárolgatatása mellett, valamint ellenséges környezetben.
8. Ne tegye a szájába.
9. Ne használja a terméket ipari, orvosi vagy gyártási célokra.
10. Abban az esetben, ha a termék szállítása hűlőszelvény hőmérsékleten történt, akkor működés előtt a terméket 3 órán belül meleg helyen (+ 16-25 ° C vagy 60-77 ° F) kell tartani.
11. Kapcsolja ki a készüléket minden alkalommal, amikor azt nem tervezik hosszabb ideig használni.
12. Ne használja a készüléket járművezetés közben, ha elterelik a figyelmét, és más esetekben, amikor a törvény kötelezi az eszköz kikapcsolására.

**Jellemzők**
Vízálló ház
Allítható fejpánt
Kompakt méret
COB (chip-on-board) forrás a közeli tárgyak megvilágítására
3 fényerő mód
**Leírás**
Maximális megvilágítási távolság: 5 m
Maximális fényáram: 60 lm
Fényforrás típusa: COB
Működési idő egy elemkészleten: 15-20 óra
Maximális teljesítmény: 1 W
Tápellátás: 3 db AAA elem

IMPORÁTÓR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Gyártó: Omega Technology INC. Address: 6F, No. 87, Sec.3, Chung-Yang Rd., Tu-Cheng Dist, tNew Taipei City, Taiwan, R.O.C.
Korlátlan eltartathóság. Az élettartam 2 év.
Gyártás dátuma: lásd a csomagoláson
A gyártó fenntartja a jogot, hogy megváltoztassa a kézikönyvben feltüntetett csomag tartalmát és specifikációt. A legfrissebb és részletes kezelési kézikönyv a www.defender-global.com címen érhető el
Kínában készült.

<span><span><span></span></span></span> KAZ <p><span><span><span></span></span></span> Маңдайлық шам</p> <p><b>НҰСҚАУЛЫҚ</b></p>
--

Сәйкестік декларациясы
Құрылғының (құрылғылардың) жұмыс істеуіне статикалық, электрлік немесе жоғары жиілікті өрістер (радиоаппаратура, ұялы телефондар, шағын толқынды пештер, электростатикалық разрядтар) әсер етуі мүмкін. Туындаған кезде, кедергі келтіретін құрылғыдан арақашықтықты арттырыңыз.

Батарея, электрлік және электронды жабдықтарды қәдеге жарату
Тауардағы, тауарға арналған батареядағы немесе қаптамадағы бұл белгі, тауарды тұрмыстық қалдықтармен бірге қәдеге жаратуға болмайтындығын білдіреді. Ол батарея, электрлік және электронды жабдықтарды жинау мен қәдеге жарату бойынша компанияларға жеткізілуі тиіс.

Тауарды қауіпсіз және тиімді қолдану тәртібі мен шарттары
Сақтық шаралары:
1. Тауарды тек тікелей тағайындалуы бойынша қолданыңыз.
2. Бөлшектемеңіз. Берілген бұйымда өзіндік жөндеуге жататын бөліктер жоқ. Қызмет көрсету және бұзылған бұйымды ауыстыру сұрақтары бойынша сатушы-фирмаға немесе Defender авторластырылған сервис орталығына жүгініңіз. Тауарды қабылдауда оның тұтастығына және ішінде еркін орын ауыстыратын заттардың жоқ екеніне көз жеткізіңіз.
3. З жаққа дейінгі балаларға арналмаған. Ұсақ бөлшектер болуы мүмкін.
4. Бұйымға және оның ішіне ылғалдың кіруін жібермеңіз. Бұйымды сұйықтықтарға салмаңыз.
5. Тауардың механикалық зақымдалуына әкелуі мүмкін, бұйымның сілкіну және механикалық жүктелуін жібермеңіз.
6. Бұйымның көрнетін зақымдалуы кезінде қолданбаңыз. Көрінеу бұзылған құрылғыны қолданбаңыз.
7. Ұсынылатын температурадан төмен немесе жоғары температурада, конденсациялайтын ылғалдылық туындағанда, сондай-ақ агрессивялық ортада қолданбаңыз (пайдаланушы нұсқауын қараңыз).
8. Ауызға салуға болмайды.
9. Бұйымды өнеркәсіптік, медициналық және өндірістік мақсатта қолданбаңыз.
10. Егер тауардың тасымалдануы теріс температурада жүргізілсе, пайдалану алдында тауарға жылы бөлмеде (+16-25 °C) 3 сағат көлемінде жылынуға мүмкінші әр беру керек.
11. Ұзақ уақыт аралығында қолдану жоспарланбаған жағдайда, құрылғыны әр жолы сөндіріңіз.
12. Егер құрылғы көңіліңізді алаңдататын жағдайда, көлік жүралын жүргізу барысында, сондай-ақ құрылғыны сөндіру заңмен қарастырылған жағдайда қолданбаңыз.

**Мақсаты**
Фара – жақын маңдағы объектілерді жарықтандыру көзі
**Ерекшеліктері**
Ылғал өткізбейтін корпус
Реттелмелі жақтау
Ықшам өлшемдер
Жақын орналасқан нысандарды жарықтандыру үшін COB (chip-on-board) көзі
3 жарықтылық режимі
**Техникалық сипаттамасы**
Максималды жарықтандыру қашықтығы: 5 m
Максималды жарық ағыны: 60 лм
Жарық көзінің түрі: COB
Қуат беру элементтерінің бір жиынтығындағы жұмыс уақыты: 15–20 сағ
Ең жоғары қуаттылық: 1 Вт
Қуат көзі: 3 AAA батареясы

Импорттаушы: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127055, г. Москва, ул. Суцвевская, дом 27, стр. 2, помещение III, комната 3, офис 63.
Өндіруші: Omega Technology INC. Address: 6F, No. 87, Sec.3, Chung-Yang Rd., Tu-Cheng Dist., New Taipei City, Taiwan, R.O.C
Шектеусіз сақтау мерзімі. Пайдалану мерзімі - 1 жыл. Кепілдік мерзімі - 1 жыл.
Defender уәкілетті сервистік орталықтары – сілтеме бойынша қараңыз
https://kz.defender-global.com/pages/service
Өндірілген күні: қаптамадан қараңыз
Өндіруші осы нұсқаулықта көрсетілген пакеттің мазмұны мен сипаттамаларын өзгерту құқығын сақтайды. Соңғы және егжей-тегжейлі пайдалану жөніндегі нұсқаулық www.defender-global.com сайтында қол жетімді
Қытайда жасалған.

<span><span><span></span></span></span> PL <p><span><span><span></span></span></span> Lampa czółowa</p> <p><b>INSTRUKCJA</b></p>
--

Deklaracja zgodności
Na działanie urządzenia (urządzeń) mogą mieć wpływ silne pola statyczne, elektryczne lub pola o wysokiej częstotliwości (instalacje radiowe, telefony komórkowe, mikrofalówki, wyładowania elektrostatyczne). Wrazie wystąpienia prosimy zwiększyć odległość od urządzeń powodujących zakłócenia.

Utylizacja
Nie wyrzucać urządzenia do ogólnego domowego kosza na śmieci. Należy je oddać w specjalnym punkcie zbiórki elektrycznego I elektronicznego przeznaczanego do recyklingu.
W ten sposób przyczynią się ze sprzedawcą lub odpowiednim urzędem.

Uwagi dotyczące bezpiecznego i skutecznego użytkowania produktu
Ostrzeżenia:
1. Używać produkt zgodnie z przeznaczeniem.
2. Nie rozierać. Niniejszy produkt nie zawiera części, nadających się do samodzielnej naprawy.
W sprawach związanych z obsługą lub wymianą uszkodzonego produktu należy się kontaktować ze sprzedawcą lub z autoryzowanym centrum serwisowym Defender.
Przy odbiorze należy się upewnić, iż urządzenie jest jednolite i nie zawiera w środku swobodnie przemieszczających się przedmiotów.
3. Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci w wieku poniżej 3 lat, ponieważ może zawierać małe elementy.
4. Nie dopuszczaj przelostania się wilgoci na powierzchnię i do środka produktu. Nie zanurzaj w wodzie.
5. Nie narażać produktu na wibracje i obciążenia mechaniczne, mogące doprowadzić do uszkodzeń mechanicznych produktu.
Gwarancja na produkt nie jest udzielana przy wykryciu uszkodzeń mechanicznych.

6. Nie używać produktu z widocznymi uszkodzeniami.
Niedopuszczalne jest rozmyślne użycie urządzenia ewidentnie uszkodzonego.
7. Nie używać w temperaturach wyższych lub niższych od zalecanych (patrz instrukcje obsługi), przy skondensowaniu się pary wodnej oraz w środowisku agresywnym.
8. Nie brać do ust.
9. Nie używać produktu do celów przemysłowych, medycznych lub produkcyjnych.
10. Jeżeli produkt był transportowany przy temperaturze ujemnej, przed rozpoczęciem eksploatacji należy pozwolić urządzeniu ogrzać się w ciepłym pomieszczeniu (+16–25°C) w ciągu 3 godzin.
11. Wyłączaj urządzenie za każdym razem, gdy planowana jest dłuższa przerwa w korzystaniu.
12. Nie używać urządzenia podczas prowadzenia pojazdu w przypadku, gdy urządzenie rozprasa uwagę, oraz w przypadkach, gdy obowiązek wyłączenia urządzenia jest określony przez prawo.‘

**Funkcje**
Wodoodporna obudowa
Pałak regulowany
Kompaktowy rozmiar
Źródło COB (chip-on-board) do oświetlania bliskich obiektów
3 tryby jasności świecenia
**Specyfikacje**
Maksymalny zakres świecenia: 5 m
Maksymalny strumień światny: 60 lm
Typ źródła światła: COB
Czas pracy na jednym zestawie baterii: 15–20 godz
Maksymalna moc: 1 W
Zasilanie: 3 baterii AAA

Importer : Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Producent: Omega Technology INC. Address: 6F, No. 87, Sec.3, Chung-Yang Rd., Tu-Cheng Dist., New Taipei City, Taiwan, R.O.C.
Nieograniczony okres ważności. Żywotność - 2 lata.
Data produkcji: patrz opakowanie
Producent zastrzeżo sobie prawo do zmiany konfiguracji i parametrów technicznych określonych w niniejszej instrukcji. Najnowsza i pełna wersja instrukcji jest dostępna na stronie internetowej www.defender-global.com
Wyprodukowano w Chinach.

<span><span><span></span></span></span> RO <p><span><span><span></span></span></span> Lanterna frontală de cap</p> <p><b>INSTRUCȚIUNILE</b></p>
---

Dedaratie de concordanță
Asupra funcționării aparatului (aparaturilor) pot să influențeze câmpurile statice, electrice și cele de frecvență înaltă (aparatură radio, telefoane celulare, cuptoarele cu microunde, descărcările de curent electric static). În cazul apariției acestora măriți distanța de la aparatul, care cauzează aceste brieri.

Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător
Din momentul aplicării directivelor europene 2002/96/UE în dreptul național sunt valabile următoarele:
Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubrizate cu guniul menajer.
Consumatorul este obligat conform Legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la Locurile de colectare publice sau inapoí de unde au fost cumpărate.
Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective.
Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambiaj indică aceste reglementări.
Prin recidarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importată la protecția mediului nostru înconjurător.

Regule și condițiile de siguranță și folosire eficientă a produsului
Măsuri de precauție:
1. Produsul a se folosi numai cu scopul destinației directe.
2. Nu demontați. Acest articol nu conține piese, care pot fi reparate separat. În ceea ce privește deservirea tehnică și shimbarea articlului defect adsați-vă la vânzătorul autorizat sau la centrul autorizat de deservire tehnică Defender.
La primirea produsului convingeți-vă că dânsul este integral și nu există în interiorul dânsului obiecte care se deplasează liber.
3. Nu este destinat copiilor sub 3 ani. Poate conține piese mici.
4. Nu admiteți accesul umidității pe suprafața articolului sau în interiorul dânsului. Nu scufundați articolul în substanțe lichide.
5. Nu supuneți articolul sub influența vibrațiilor a sa sarcinilor mecanice, care sunt capabile să aducă la deteriorarea mecanică a produsului. În cazul existenței deteriorărilor mecanice, produsului nu se acordă nici un fel de garanții.
6. Nu folosiți articolul în cazul prezenței deteriorărilor vizibile. Nu folosiți intenționat aparatul știind despre faptul că este deteriorat.
7. A nu se folosi la temperaturi mai reduse sau mai înalte de cele recomandate(vezi manualul de utilizare), în cazul apariției umezelii condensate, și de asemenea în medii agresive.
8. A nu se introduce în gură.
9. A nu se folosi articolul în scopuri industriale, medicinale sau de producție.
10. În cazul, în care transportarea produsului a fost efectuată la temperaturi negative, înainte de a începe exploatarea trebuie trebuie acordată posibilitatea produsului de a se încăzi la temperatura încăperii (+16–25°C) îndelungul a 3 ore.
11. Deconectați aparatul de fiecare dată, când nu planificați să îl folosiți o perioadă mai îndelungată de timp.
12. Nu folosiți aparatul în timpul conducerii mijloacului de transport, în cazul în care, aparatul distrage atenția, și de asemenea în acele cazuri, când deconectarea aparatului este prevăzută de legislație.

**Particularitățile**
Carcasa impermeabilă
Bandă de fixare reglablă
Dimensiunea compactă
Sursă COB (chip-on-board) pentru iluminarea obiectelor apropiate
3 moduri de luminozitate
**Specificatiile tehnice**
Interval maxim de luminescență: 5 m
Flux luminos maxim: 60 lm
Tipul sursei de lumină: COB
Timp de funcționare cu un set de baterii: 15–20 ore
Puterea maximă: 1 W
Alimentare: 3 baterii AAA

Importator: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Producător: Omega Technology INC. Address: 6F, No. 87, Sec.3, Chung-Yang Rd., Tu-Cheng Dist., New Taipei City, Taiwan, R.O.C.
Termenul de valabilitate nu este limitat. Durata de viață — 2 ani.
Data fabricației: vezi pe ambaj.
Producătorul își rezervă dreptul de a modifica configurația și caracteristicile tehnice specificate în acest manual.
Cea mai recentă și recentă versiune a manualului este disponibilă pe www.defender-global.com
Proodus în China.

<span><span></span></span> RU <p><b>Фонарь налобный</b> <b>ИНСТРУКЦИЯ</b></p>
---

Декларация соответствия. На функционирование устройства (устройств) могут повлиять статические, электрические или высокочастотные поля (радиоаппаратура, мобильные телефоны, микроволновые печи, электростатические разряд ы). В случае возникновения увеличьте расстояние от устройств, вызывающего помехи.

<span><span></span></span> <p>Утилизация батареек, электрического и электронного оборудования. Этот знак на товаре, батареек к товару или на упаковке означает, что товар не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами. Он должен быть доставлен в компанию по сбору и утилизации батареек, электрического и электронного оборудования.</p>
--

Правила и условия безопасного и эффективного использования товара
Меры предосторожности:
1. Использовать товар только по прямому назначению.
2. Не разбирать. Данное изделие не содержит частей, подлежащих самостоятельному ремонту. По вопросам обслуживания и замены неисправного изделия обращайтесь к фирме-продавцу или в авторизованный сервисный центр Defender. При приеме товара убедитесь в его целостности и отсутствии внутри свободной перемещающихся предметов.
3. Не предназначен для детей до 3-х лет. Может содержать мелкие детали.
4. Не допускать попадания влаги на изделие и внутрь его. Не опускать изделие в жидкости.
5. Не подвергать изделие вибрациям и механическим нагрузкам, способным привести к механическим повреждениям товара. В случае наличия механических повреждений никаких гарантий на товар не дается.
6. Не использовать при видимых повреждениях изделия.
Не пользоваться заводомо неисправным устройством.
7. Не использовать при температурах ниже или выше рекомендуемых (см. инструкцию пользователя), при возникновении конденсируемой влажности, а также в агрессивной среде.
8. Не брать в рот.
9. Не использовать изделие в промышленных, медицинских или производственных целях.
10. В случае, если транспортировка товара осуществлялась при отрицательных температурах, перед началом эксплуатации нужно дать товару согреться в теплом помещении (+16-25 °C) в течение 3 часов.
11. Выключать устройство каждый раз, когда не планируется использовать его в течение длительного периода времени.
12. Не использовать устройство при вождении транспортного средства в случае, если устройство отвлекает внимание, а также в тех случаях, когда отключение устройства предусмотрено законом.

**Назначение:** фонарь налобный - источник освещения близко расположенных объектов
**Особенности**
Влагонепроницаемый корпус
Регулируемое оголовье
Компактные размеры
COB (chip-on-board) источник для освещения близко расположенных объектов
3 режима яркости
**Характеристики**
Максимальная дальность свечения: 5 м
Максимальный световой поток: 60 лм
Тип источника света: COB
Время работы на одном комплекте элементов питания: 15–20 часов
Максимальная мощность: 1 Вт
Питание: 3 батареи AAA

Импортер в РФ: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127055, г. Москва, ул. Суцевская, дом 27, стр. 2, помещение III, комната 3, офис 63.
Изготовитель: Омега Технологии Инк. Адрес: 6F, 87, сек. 3, Чунг-Янг Рд., Ту-Ченг Дист., Нью Тайпей, Тайвань, Китай.
Срок годности не ограничен.
Срок службы - 1 год.
Гарантийный срок - 1 год.
Декларация о соответствии № ЕАЭС N RU Д-СН. PA02.В.46763.22.
Соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств".
Срок действия с 15.03.2022 по 14.03.2027 включительно.
Полную информацию о сертификате соответствия см. на сайте www.defender-global.com.
Список авторизованных сервисных центров доступен на сайте Defender: https://defender.ru/places/service.
Дата производства: см. на упаковке.
Производитель оставляет за собой право изменения комплектации и технических характеристик, указанных в этой инструкции.
Последняя и полная версия инструкции доступна на сайте www.defender-global.com
Сделано в Китае.

<span><span></span></span> SLV <p><b>Naglavna svetilka</b> <b>NAVODILA ZA UPORABO</b></p>
---

Izjava o skladnosti

Na delovanje naprave (naprav) lahko vplivajo močna statična, električna ali visokofrekvenčna polja (radijske napeljave, mobilni telefoni, mikrovalovne pečiце, elektrostatični razelektritve) / Če se zgodi, poskusite povečati oddaljenost od naprav, ki povzročajo vmesnik.

<span><span></span></span> <p>Odstranjevanje baterij, električne in elektronske opreme Ta znak na izdelku, njegovih baterijah ali embalaži pomeni, da izdelka ni mogoče oddreči skupaj z gospodinjskimi odpadki. Dostaviti ga je treba ustreznemu podjetju za zbiranje in recikliranje električnih in elektronskih naprav.</p>
--

Pogoji varne in učinkovite uporabe izdelka
Previdnostni ukrepi:

- Izdelek uporabljajte samo za predvideni namen.
- Ne razstavljajte. Ta izdelek ne vsebuje delov, ki so upravičeni do samozadostnega popravila. Glede vprašanja vzdrževanja in zamenjave okvarjenega izdelka se obrnite na prodajalca ali pooblaščenji servisni center družbe Defender. Med prejemom izdelka se prepričajte, da je neprekinjen in da v njem ni prosto premikajočih se predmetov.
- Hranite ločeno od otrok, mlajših od 3 let. Lahko vsebuje majhne dele.
- Hranite ločeno od vlage. Izdelka nikoli ne topoljajte v tekočine.
- Pazite, da ni vibracij in mehanskih napetosti, ki lahko povzročijo mehanske poškodbe izdelka. V primeru mehanskih poškodb garancija ni dana.
- Ne uporabljajte v primeru vidnih poškodb. Ne uporabljajte, če je izdelek očitno pokvarjen.
- Izdelka ne uporabljajte pri temperaturah pod in nad priporočenimi temperaturami (glejte navodila za uporabo), v pogojih izhlapevanja vlage in v sovražnem okolju.
- Ne dajajte v usta.
- Izdelka ne uporabljajte v industrijske, medicinske ali proizvodne namene.
- Ce je bila pošiljka izdelka opravljena pri temperaturah pod ničlo, je treba izdelek pred uporabo v treh urah hraniti na toplem (+ 16-25 ° C ali 60-77 ° F).
- Napravo izklopite vsakič, ko je ne nameravate uporabljati dlje časa.
- Naprave ne uporabljajte med vožnjo vozila, če je nanj preusmerjena pozornost, in v drugih primerih, ko vas zakon obvezuje, da napravo izklopite.

**Lastnosti**
Vodoodporno ohišje
Nastavljiv naglavni trak
Kompaktna velikost
COB (chip-on-board) vir za osvetlitev bližnjih predmetov
3 načini svetlosti
**Specifikacija**
Največja razdalja osvetlitve: 5 m
Največji svetlobni tok: 60 lm
Vrsta svetlobnega vira: COB
Čas delovanja z enim kompletom baterij: 15–20 ur
Največja moč: 1 W
Napajanje: 3 AAA baterije

UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Proizvajalec: Omega Technology INC. Address: 6F, No. 87, Sec.3, Chung-Yang Rd., Tu-Cheng Dist., New Taipei City, Taiwan, R.O.C.
Neomejen rok uporabnosti. Življenjska doba je 2 leti. Datum izdelave: glej na embalaži.
Proizvajalec si pridržuje pravico do spremembe vsebine embalaže in specifikacij, navedenih v tem priročniku. Najnovejši in podrobnejši priročnik za uporabo je na voljo na www.defender-global.com
Izdelano na Kitajskem.

<span><span></span></span> SVK <p><b>Čelovka</b> <b>INŠTRUKCIE</b></p>
--

Vyhľadanie o zhode

Na fungovanie prístroja môžu vplývať statické, elektrické alebo vysokofrekvenčné polia (rádio aparatúra, mobilné telefóny, mikrovlnné rúry, elektrostatický výboj). V prípade vyskytnutia interferencie vzdialte prístroj od prístroja, ktorý vyvoláva poruchy.Not om miljöskydd.

<span><span></span></span> <p>Utilizationa baterii, elektrických a elektronicých prístrojov Tento znak na výrobku, batériách pre výrobok alebo na balení označuje že sa výrobok nemôže utillizovať spolu s domácim odpadom. Tento musí byť odovzdaný v podniku, ktorý sa zaoberá zberom a utillizovaním batérii, elektrických a elektronicých prístrojov.</p>
---

Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobku
Bezpečnostné opatrenia:
1. Výrobok používať výlučne podľa účelu.
2. Nerozoberajte. Tento výrobok neobsahuje časti, ktoré si môžete sami opraviť. V súvislosti s opravovaním a výmenou nefunkčného výrobku obráťte sa na firmu-predajcu alebo na oprávnené servisné centrum. Defender. Pri preberaní výrobku zistite jeho ucelenosť a neprítomnosť voľne posuvacích častí v ňom.
3. Nie je určené pre deti do 3 rokov. Môže obsahovať drobné časti.
4. Nedovoľtí aby vlhkosť vnikla do výrobku. Nenechávať výrobok v tekutine.
5. Nevyložtí výrobok vibráciám a mechanickým záťažiam, ktoré by mohli vyvolať mechanické poškodenia výrobku. V prípade existencie mechanických poškodení pre výrobok nie sú žiadne záruky.
6. Nepoužívať ak výrobok má zjavné poškodenia. Nepoužívať výrobok ak je jasné že je pokazený.
7. Nepoužívať pri teplotách nižších alebo vyšších od uvedených (viď Návod na použitie), v prípade vytvárania kondenzovanej vlhkosti, ani v agresívnom prostredí.
8. Nekläst' do úst.
9. Nepoužívať výrobok pre priemyselné, zdravotnicke alebo výrobné účely.
10. V prípade že je výrobok prevažaný pri teplote nižšej od nuly, pred použitím ho treba nechat voľne zohriať v teplej miestnosti (+16-25 °C) v trvaní 3 hodiny.
11. Výrobok treba vypnúť v priadoch keď sa nebudete používať dlhší čas.
12. Nepoužívať výrobok počas jazdy motorovým vozidlom a v prípadoch keď to prítahuje pozornosť vodičov, tiež v prípadoch keď je vypjábanie výrobku určené podľa zákona.

**Osobitosti**
Puzdro odolné voči vlhkosti
Nastaviteľná čelenka
Kompaktné rozmery
COB (chip-on-board) zdroj pre osvetlenie blízkych objektov
3 režimy jasu
**Technické charakteristiky**
Maximálny rozsah osvetlenia: 5 m
Maximálny svetelný tok: 60 lumen
Typ svetelného zdroja: COB
Prevádzková doba na jednej sade batérii: 15–20 kusov
Maximálny výkon: 1 W
Pripojenie: 3 batérie AAA

Dovozca: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Výrobca: Omega Technology INC. Address: 6F, No. 87, Sec.3, Chung-Yang Rd., Tu-Cheng Dist., New Taipei City, Taiwan, R.O.C.
Čas použiteľnosti je neobmedzený. Životnosť — 2 roky. Datum výroby: viď na obale.
Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť konfiguráciu a technické vlastnosti uvedené v tomto pokyne. Najnovšia a plná verzia pokynov je k dispozícii na webovej stránke www.defender-global.com
Tillverkad i Kina.

<span><span></span></span> SWE <p><b>Pannlykta</b> <b>BRUKSANVISNING</b></p>
--

Försäkran om överensstämmelse

Anordningens funktion kan påverkas av statiska, elektriska eller högfrekventa fält (radioutrustning, mobiltelefoner, mikrovågor, elektrostatiska urladdningar). Om störningar uppstår, öka avståndet från anordningen som orsakar störningar.

<span><span></span></span> <p>Not om miljöskydd Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater får inte avyttras med hushållsavfall. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.</p>
---

Regler och villkor för säker och effektiv användning av produkten
Säkerhetsåtgärder:
1. Använd produkten enbart för avsett ändamål. 2. Ta inte isär produkten. Den innehåller inga delar, som man själv kan reparera. För underhåll och utbyte av en defekt produkt kontakta närligen företaget-återförsäljaren eller ett auktoriserat Defender servicecenter. När du tar emot produkten, kontrollera dess integritet och attdet inte finns fritt rörliga objekt inuti.
3. Produkten är ej lämplig för barn under 3 år. Den kan innehålla små delar.
4. Låt ingen fukt komma på och in i produkten. Sänk inte ner produkten i vätskor.
5. Utstått inte produkten för vibrationer och mekaniska påfrestningar som kan leda till mekaniska skador på produkten. Ingen garanti ges för produkter som fått mekaniska skador.
6. Använd inte produkten om den har synliga skador. Använd inte en uppenbart defekt produkt.
7. Använd inte produkten vid temperaturer under eller över de rekommenderade värdena (se användarhandboken), vid kondenserad fukt och i aggressiva miljöer.
8. Ta inte i munnen.
9. Använd inte produkten i industriella och medicinska ändamål.
10. Om produkten har transporterats vid låga temperaturer, låt den värmas upp i ett varmt rum (+ 16-25 ° C) under 3 timmar.
11. Stäng av anordningen varje gång, om du inte tänker använda den under en lång tid.
12. Använd inte anordningen medan du kör, om anordningen är störande, liksom i de fall då anordningen ska stängas av enligt lagen."

**Särdrag**
Vattentätt hölje
Reglerbar huvudband
Kompakt storlek
COB-källa (chip-on-board) för belysning av närliggande föremål
3 ljusstyrka lägen
**Tekniska egenskaper**
Maximalt luminescensintervall: 5 m
Maximalt ljusflöde: 60 lumen
Typ av ljuskälla: COB
Drifttid med en uppsättning batterier: 15–20 t
Maximal effekt: 1 W
Strömförsörjning: 3 AAA batterier

Importører i Ukraina: TOB «Виробничє Підприємство “Промислові Системи», адреса: вул. Кирилівська, 40А, м. Київ, 04080, Україна.
Виробник: Омега Текнолоджи Инк. Адреса: 6F, 87, сек. 3, Чунг-Янг Рд., Ту-Ченг Діст., Нью Тайпей, Тайвань, Китай. Термін придатності не обмежений. Термін служби - 1 рік.
Гарантийний період - 1 рік
Перелік авторизованих сервисних центрів дивіться на сайті Defender: https://ua.defender-global.com/places/service
Дата виробництва; див. на упаковці.
Виробничє залишає за собою право зміни комплектації і технічних характеристик, зазначених в цій інструкції. Остання та повна версія інструкції доступна на сайті www.defender-global.com
Зроблено в Китаї.

<span><span></span></span> UKR <p><b>Ліхтар налобний</b> <b>ІНСТРУКЦІЯ</b></p>
--

Декларация відповідності

На функціонування пристрою (пристроїв) можуть впливати статичні, електричні або високочастотні поля (радіоапаратура, мобільні телефони, мікрохвильові печі, електростатичні розряди, тощо). У випадку виникнення такого впливу збільште відстань від його джерела.

<span><span></span></span> <p>Утилізація батарейок, електричного і електронного устаткування Ця позначка на виробі, батарейках до виробу або упакоці позначає, що виріб не можна утилізувати з побутовими відходами. Він повинен бути доставлений в місце по збору та утилізації батарейок, електричного та електронного устаткування.</p>
--

Правила та умови безпечного та ефективного використання товару
Заповіжні засоби:
1. Використовувати товар тільки за прямим призначенням.
2. Не розбирати. Даний пристрій не містить частин, що підлягають самостійному ремонту. Щодо обслуговування та заміни несправного виробу звертайтеся до фірми-продавця або в авторизований сервисний центр Defender. Під час приймання товару впевніться в його цілісності та відсутності всередині предметів, що вільно переміщуються.
3. Не передавайте його для дітей віком до 3-х років. Може містити дрібні деталі.
4. Заповігайте попадання вологи на виріб або всередину виробу. Не занурюйте виріб в рідину.
5. Заповігайте впливу на виріб вібрації та механічних навантажень, що можуть привести до ушкодження виробу. Гарантія не надається на виріб, що має механічні пошкодження.
6. Не користуйтеся виробом, якщо він пошкоджений.
7. Не використовуйте при температурі вище або нижче тої, що рекомендується в інструкції користувача. при виникненні конденсованої вологи, а також в агресивному середовищі.
8. Не брати до рота
9. Не використовувати виріб за промисловим, медичним або виробничим призначенням.
10. Якщо виріб транспортувався при температурі нижче 0 ° C, то перед початком експлуатаці потрібно витримати виріб при температурі не нижче +16 °C протягом 3-х годин.
11. Вимикайте пристрій кожного разу, якщо планується не використовувати його протягом довготривалого періоду.
12. Не використовуйте пристрій під час управління транспортним засобом, якщо це відволікає увагу, а також у випадках, коли відключення пристрою передбачене законодавством.

**Призначення**
ліхтар налобний - джерело освітлення близько розташованих об'єктів
**Особливості**
Влагонепроникний корпус
Регульоване наголов'я
Компактні розміри
COB (chip-on-board) джерело для освітлення близько розташованих об'єктів
3 режимами яскравості
**Технічні характеристики**
Максимальна дальність світіння: 5 м
Максимальний світловий потік: 60 лм
Тип джерела світла: COB
Час роботи на одному комплекті елементів живлення: 15–20 год
Максимальна потужність: 1 Вт
Живлення: 3 батарейки AAA
Колір корпусу: чорний

Импортер в Україні: TOB «Виробничє Підприємство “Промислові Системи», адреса: вул. Кирилівська, 40А, м. Київ, 04080, Україна.
Виробник: Омега Текнолоджи Инк. Адреса: 6F, 87, сек. 3, Чунг-Янг Рд., Ту-Ченг Діст., Нью Тайпей, Тайвань, Китай. Термін придатності не обмежений. Термін служби - 1 рік.
Гарантийний період - 1 рік
Перелік авторизованих сервисних центрів дивіться на сайті Defender: https://ua.defender-global.com/places/service
Дата виробництва; див. на упаковці.
Виробничє залишає за собою право зміни комплектації і технічних характеристик, зазначених в цій інструкції. Остання та повна версія інструкції доступна на сайті www.defender-global.com
Зроблено в Китаї.

<span><span></span></span> UZB <p><b>Far</b> <b>YO‘RIQNOMA</b></p>
--

Muvofiqlik deklaratsiyasi

Qurilma (qurilmalar) ishlashiga statik, elektrik yoki yuqorichastotali maydon (radioapparatura, mobil telefonlar, mikroto‘lqinli pechlar, elektrostatik razryadlar) ta’sir etishi mumkin. Shovqinlar yuzaga kelganda buni yuzaga keltiruvchi qurilmadan masofani kattalashtiring.

<span><span></span></span> <p>Batareyka, elektrik va elektron uskunalarni utilizatsiya qilish Mahsulotdagi, mahsulot ichida bo‘lgan batareykadagi yoki qadoqdagi ushbu belgi mahsulot maishiy chiqindilar bilan birgalikda utilizatsiya qilinmasligini bildiradi. U batareyka, elektr va elektron uskunalarni yig‘ish va utilizatsiyasi bilan shug‘ullanuvchi kompaniyaga yetkazilishi lozim.</p>
---

Oldini olish choralari:

- Mahsulotni o‘zini maqsadida ishlatisin
- Qismlarga bo‘linmasin. Mazkur buyum mustaqil ta‘mirlanishi mumkin bo‘lgan qismlarga ega emas. Xizmat ko‘rsatish va nosoz buyumni almashtirish masalasida firma-sotuvchi yoki Defender xizmat ko‘rsatish markaziga murojaat etilsin. Mahsulotni qabul qilishda uning butunligi va ichida erkin harakatlanadigan buyumlar yo‘qligiga ishonch hosil qiling.
- 3 yoshgacha bo‘lgan bolalarga mo‘ljallanmagan. Mayda buyumlarga ega bo‘lishi mumkin.
- Buyumga va uning ichiga namlikni kirishiga yo‘l qo‘yilmasin. Suyuqlik ichiga buyum tushirilmasin
- Buyumni mexanik shikastlanishga olib keladigan vibratsiya va mexanik o‘riqishlarga yo‘l qo‘yilmasin. Mexanik shikastlanishlar yuzaga kelganda mahsulotga hech qanday kafolat berilmaydi
- Buyumda ko‘rinuvchi shikastlanishlar yuzaga kelganda ishlatilmasin. Oldindan ma‘lum bo‘lgan nosoz qurilmadan foydalanilmasin.
- Kondensatsiyalangan namlik, xamda salbiy muhit yuzaga kelganda tavsiya etilgan haroratdan past yoki yuqori darajada ishlatilmasin.
- Og‘iz bo‘shlig‘iga olinmasin.
- Buyumni sanoat, tibbiyot yoki ishlab chiqarish maqsadida ishlatilmasin.
- Agar mahsulotni tashilishi manfiy haroratda olib borilgan bo‘lsa, u holda mahsulotni ishlatishdan avval uni iliq binoda (+16-25 °C) 3 soat davomida isitish kerak.
- Qurilmani ancha vaqtga ishlatisilmasligi rejalashtirilayotganda, uni o‘chirib qo‘yish lozim.
- Agar qurilma transport vositasini boshqarishda diqqatni chalg‘itsa, xamda qonunchilik tomonidan o‘chirish ko‘zda tutilgan bo‘lsa undan foydalanilmasin.

**Xususiyatlari**
Suv o‘tkazmaydigan korpus
Sozlanishi bosh tasma
Yilni o‘lcham
Yaqin atrofdagi ob'ektlarni yoritish uchun COB (chip-on-board) manbai
3 yorqinlik rejimi
**Spetsifikatsiya**
Maksimal yorug‘lik masofasi: 5 m
Maksimal yorug‘lik oqimi: 60 lm
Nur manbai turi: COB
Bitta batareyalar to‘plamida ishlash vaqti: 15-20 soat
Maksimal quvvat: 1 Vt
Quvvat manbai: 3 ta AAA batareya

Ishlab chiqaruvchi: Omega Technology INC. Address: 6F, No. 87, Sec.3, Chung-Yang Rd., Tu-Cheng Dist., New Taipei City, Taiwan, R.O.C.
Cheksiz saqlash muddati.
Xizmat muddati 1 yil. Kafolat muddati - 1 yil.
Ishlab chiqarish sanasi: qadoq qutiga qaralсин.
Ishlab chiqaruvchi ushbu qo‘llanmada ko‘rsatilgan paket tarkibini va texnik xususiyatlarini o‘zgartirish huquqigiga ega. Eng so‘nggi va batafsil qo‘llanma bilan www.defender-global.com saytida tanishishingiz mumkin.